



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/CP/MOP/10/L.15
19 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Десятое совещание, часть II
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года
Пункт 6 повестки дня

БЮДЖЕТ КОМПЛЕКСНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ СЕКРЕТАРИАТА

Проект решения, представленный Председателем контактной группы по бюджету

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на свое решение 9/16,

также ссылаясь на свое решение ЕМ-1/1, в котором она постановила продлить срок действия бюджета на двухлетний период 2019-2020 годов и в порядке исключения основного временного бюджета на 2021 год,

далее ссылаясь на свое решение 10/1, в котором она постановила продлить срок действия бюджета на двухлетний период 2019-2020 годов и в порядке исключения основного временного бюджета на 2022 год,

1. *постановляет* принять комплексную программу работы и бюджет Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

2. *также постановляет* распределять все расходы на услуги секретариата среди Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола в соотношении 72:15:13 в двухлетний период 2023-2024 годов;

3. *утверждает* основной бюджет по программе протокола в размере 3 257 200 долл. США на 2023 год и в размере 3 257 200 долл. США на 2024 год, представляющий собой 15% от комплексного бюджета Конвенции и протоколов в 19 931 600 долл. США на 2023 год и 21 714 500 долл. США на 2024 год для целей, перечисленных в таблицах 1a и 1b ниже;

4. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2023 и 2024 годы в соответствии с текущей шкалой распределения расходов Организации Объединенных Наций¹, приведенной в таблице 2 к настоящему решению;

5. *отмечает с обеспокоенностью*, что многие Стороны Конвенции и протоколов к ней не внесли взносы в основные бюджеты (целевые фонды ВУ, ВГ и ВВ) за 2022 год и за предыдущие годы, в том числе Стороны, которые никогда не платили своих взносов, и также отмечает, что в

¹ См. сноску в таблице 2. В соответствии с резолюцией 76/238 Генеральной Ассамблеи ООН.

соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе, принятыми Организацией Объединенных Наций ², задолженность, составляющая 556 128 долл. США по Картахенскому протоколу считается непогашенной на конец 2021 года, и ее необходимо удерживать из остатка средств в фонде для покрытия сомнительных долгов, и таким образом эти средства нельзя будет использовать в интересах всех соответствующих Сторон, и просит ЮНЕП своевременно принимать взносы от всех Сторон Конвенции;

6. *постановляет* применять *mutatis mutandis* пункты 4-6, 8-17 и 19-39 решения CBD/COP/15/-- Конференции Сторон.

Таблица 1а

Бюджет целевого фонда Картахенского протокола по биобезопасности на двухлетний период 2023-2024 годов (по статьям расходов)

<i>Статья расходов</i>	<i>2023 г.</i>	<i>2024 г.</i>	<i>Итого</i>
	<i>(тысяч долл. США)</i>		
A. Расходы на персонал	11 890,2	12 267,1	24 157,3
B. Временный персонал/оплата сверхурочных	100,0	100,0	200,0
C. Консультанты/субподрядчики	50,0	50,0	100,0
D. Профподготовка	5,0	5,0	10,0
E. Структурный обзор	250,0	0,0	250,0
F. Совещания бюро	108,0	170,9	278,9
G. Совещания экспертов	130,0	350,0	480,0
H. Совещания межправительственных органов*	2 241,6	3 343,0	5 584,6
I. Общественные информационные материалы/коммуникация	50,0	50,0	100,0
J. Перевод веб-сайта механизма посредничества/проектов веб-сайтов	65,0	65,0	130,0
K. Служебные командировки	320,0	320,0	640,0
L. Арендная плата и сопутствующие расходы	1 445,7	1 473,0	2 918,7
M. Информационные технологии	65,0	65,0	130,0
N. Общие эксплуатационные расходы	726,6	726,6	1 453,2
Промежуточный итог (I)	17 447,1	18 985,6	36 432,7
II. Расходы на поддержку программ (13%)	2 268,1	2 468,1	4 736,2
Промежуточный итог (I + II)	19 715,2	21 453,7	41 168,9
III. Резерв оборотных средств	216,4	260,8	477,2
Общий итог (I+II + III)	19 931,6	21 714,5	41 646,1
Доля Конвенции в комплексном бюджете (72%)	2 989,7	3 257,2	6 246,9
Минус: взнос принимающей страны	-245,0	-249,7	-494,7
Минус: использование резервов	-30,8	-30,8	-61,6
Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)	2 713,9	2 976,8	5 690,7

* Совещания, финансируемые из основного бюджета:

12-е совещание Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.

25-е и 26-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

4-е и 5-е совещания Вспомогательного органа по осуществлению.

² См. резолюцию 60/283 Генеральной Ассамблеи, раздел. IV.

16-е совещание Конференции Сторон Конвенции / 11-е совещание Сторон Картахенского протокола / 5-е совещание Сторон Нагойского протокола, проводимые одновременно.

Таблица 1b

Комплексный бюджет целевых фондов Картахенского протокола по биобезопасности на двухлетний период 2023-2024 годов

	2023 г.	2024 г.	2023-2024 гг.
А. Руководящие и вспомогательные органы	2 479,6	3 863,9	6 343,5
В. Исполнительное руководство и управление	2 909,8	3 028,0	5 937,8
С. Программа работы	8 909,1	9 094,9	18 004,0
Д. Административная поддержка	3 148,6	2 998,8	6 147,4
Промежуточный итог	17 447,1	18 985,6	36 432,7
Расходы на поддержку программ	2 268,1	2 468,1	4 736,2
Резерв оборотных средств	216,4	260,8	477,2
Итого потребностей	19 931,6	21 714,5	41 646,1
Доля Конвенции в комплексном бюджете (72%)	2 989,7	3 257,2	6 246,9
Минус: Взнос принимающей страны	-245,0	-249,7	-494,7
Минус: использование резервов	-30,8	-30,8	-61,6
Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)	2 713,9	2 976,7	5 690,6

Таблица 2. Взносы в Целевой фонд Картахенского протокола по биобезопасности на двухлетний период 2023-2024 годов³

Стороны	Шкала взносов за 2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%	Взнос на 1 января 2023 г.	Взнос на 1 января 2024 г.	Итого 2023-2024 гг.
Афганистан	0,006	0,008	230	252	482
Албания	0,008	0,011	307	336	643
Алжир	0,109	0,154	4 176	4 581	8 757
Ангола	0,010	0,010	271	298	569
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	77	84	161
Армения	0,007	0,010	268	294	562
Австрия	0,679	0,959	26 015	28 535	54 550
Азербайджан	0,030	0,042	1 149	1 261	2 410
Багамские Острова	0,019	0,027	728	798	1 526
Бахрейн	0,054	0,076	2 069	2 269	4 338
Бангладеш	0,010	0,010	271	298	569

Стороны	Шкала взносов за 2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%	Взнос на 1 января 2023 г.	Взнос на 1 января 2024 г.	Итого 2023-2024 гг.
Барбадос	0,008	0,011	307	336	643
Беларусь	0,041	0,058	1 571	1 723	3 294
Бельгия	0,828	1,169	31 723	34 796	66 519
Белиз	0,001	0,001	38	42	80
Бенин	0,005	0,007	192	210	402
Бутан	0,001	0,001	38	42	80
Боливия (Многонациональное государство)	0,019	0,027	728	798	1 526
Босния и Герцеговина	0,012	0,017	460	504	964
Ботсвана	0,015	0,021	575	630	1 205
Бразилия	2,013	2,842	77 124	84 595	161 719
Болгария	0,056	0,079	2 146	2 353	4 499
Буркина-Фасо	0,004	0,006	153	168	321
Бурунди	0,001	0,001	38	42	80
Камбоджа	0,007	0,010	268	294	562
Камерун	0,013	0,018	498	546	1 044
Кабо-Верде	0,001	0,001	38	42	80
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	38	42	80
Чад	0,003	0,004	115	126	241
Китай	15,254	21,535	584 428	641 042	1 225 470
Колумбия	0,246	0,347	9 425	10 338	19 763
Коморские Острова	0,001	0,001	38	42	80
Конго	0,005	0,007	192	210	402
Коста-Рика	0,069	0,097	2 644	2 900	5 544
Кот-д'Ивуар	0,022	0,031	843	925	1 768
Хорватия	0,091	0,128	3 486	3 824	7 310
Куба	0,095	0,134	3 640	3 992	7 632
Кипр	0,036	0,051	1 379	1 513	2 892
Чехия	0,340	0,480	13 026	14 288	27 314
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,005	0,007	192	210	402
Демократическая Республика Конго	0,010	0,010	271	298	569
Дания	0,553	0,781	21 187	23 240	44 427
Джибути	0,001	0,001	38	42	80
Доминика	0,001	0,001	38	42	80
Доминиканская Республика	0,067	0,095	2 567	2 816	5 383
Эквадор	0,077	0,109	2 950	3 236	6 186
Египет	0,139	0,196	5 326	5 841	11 167
Сальвадор	0,013	0,018	498	546	1 044
Эритрея	0,001	0,001	38	42	80
Эстония	0,044	0,062	1 686	1 849	3 535
Эсватини	0,002	0,003	77	84	161
Эфиопия	0,010	0,010	271	298	569
Европейский союз		2,500	67 848	74 420	142 268
Фиджи	0,004	0,006	153	168	321
Финляндия	0,417	0,589	15 977	17 524	33 501
Франция	4,318	6,096	165 436	181 462	346 898

Стороны	Шкала взносов за 2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%	Взнос на 1 января 2023 г.	Взнос на 1 января 2024 г.	Итого 2023-2024 гг.
Габон	0,013	0,018	498	546	1 044
Гамбия	0,001	0,001	38	42	80
Грузия	0,008	0,011	307	336	643
Германия	6,111	8,627	234 131	256 812	490 943
Гана	0,024	0,034	920	1 009	1 929
Греция	0,325	0,459	12 452	13 658	26 110
Гренада	0,001	0,001	38	42	80
Гватемала	0,041	0,058	1 571	1 723	3 294
Гвинея	0,003	0,004	115	126	241
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	38	42	80
Гайана	0,004	0,006	153	168	321
Гондурас	0,009	0,013	345	378	723
Венгрия	0,228	0,322	8 735	9 582	18 317
Индия	1,044	1,474	39 999	43 874	83 873
Индонезия	0,549	0,775	21 034	23 071	44 105
Иран (Исламская Республика)	0,371	0,524	14 214	15 591	29 805
Ирак	0,128	0,181	4 904	5 379	10 283
Ирландия	0,439	0,620	16 819	18 449	35 268
Италия	3,189	4,502	122 180	134 016	256 196
Ямайка	0,008	0,011	307	336	643
Япония	8,033	11,340	307 769	337 583	645 352
Иордания	0,022	0,031	843	925	1 768
Казахстан	0,133	0,188	5 096	5 589	10 685
Кения	0,030	0,042	1 149	1 261	2 410
Кирибати	0,001	0,001	38	42	80
Кувейт	0,234	0,330	8 965	9 834	18 799
Кыргызстан	0,002	0,003	77	84	161
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,007	0,010	268	294	562
Латвия	0,050	0,071	1 916	2 101	4 017
Ливан	0,036	0,051	1 379	1 513	2 892
Лесото	0,001	0,001	38	42	80
Либерия	0,001	0,001	38	42	80
Ливия	0,018	0,025	690	756	1 446
Литва	0,077	0,109	2 950	3 236	6 186
Люксембург	0,068	0,096	2 605	2 858	5 463
Мадагаскар	0,004	0,006	153	168	321
Малави	0,002	0,003	77	84	161
Малайзия	0,348	0,491	13 333	14 625	27 958
Мальдивские Острова	0,004	0,006	153	168	321
Мали	0,005	0,007	192	210	402
Мальта	0,019	0,027	728	798	1 526
Маршалловы Острова	0,001	0,001	38	42	80
Мавритания	0,002	0,003	77	84	161
Маврикий	0,019	0,027	728	798	1 526
Мексика	1,221	1,724	46 780	51 312	98 092

Стороны	Шкала взносов за 2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%	Взнос на 1 января 2023 г.	Взнос на 1 января 2024 г.	Итого 2023-2024 гг.
Монголия	0,004	0,006	153	168	321
Черногория	0,004	0,006	153	168	321
Марокко	0,055	0,078	2 107	2 311	4 418
Мозамбик	0,004	0,006	153	168	321
Мьянма	0,010	0,010	271	298	569
Намибия	0,009	0,013	345	378	723
Науру	0,001	0,001	38	42	80
Нидерланды	1,377	1,944	52 757	57 868	110 625
Новая Зеландия	0,309	0,436	11 839	12 986	24 825
Никарагуа	0,005	0,007	192	210	402
Нигер	0,003	0,004	115	126	241
Нигерия	0,182	0,257	6 973	7 648	14 621
Ниуэ	0,010	0,010	271	298	569
Норвегия	0,679	0,959	26 015	28 535	54 550
Оман	0,111	0,157	4 253	4 665	8 918
Пакистан	0,114	0,161	4 368	4 791	9 159
Палау	0,001	0,001	38	42	80
Панама	0,090	0,127	3 448	3 782	7 230
Папуа - Новая Гвинея	0,010	0,014	383	420	803
Парагвай	0,026	0,037	996	1 093	2 089
Перу	0,163	0,230	6 245	6 850	13 095
Филиппины	0,212	0,299	8 122	8 909	17 031
Польша	0,837	1,182	32 068	35 175	67 243
Португалия	0,353	0,498	13 525	14 835	28 360
Катар	0,269	0,380	10 306	11 305	21 611
Республика Корея	2,574	3,634	98 618	108 171	206 789
Республика Молдова	0,005	0,007	192	210	402
Румыния	0,312	0,440	11 954	13 112	25 066
Руанда	0,003	0,004	115	126	241
Сент-Китс и Невис	0,002	0,003	77	84	161
Сент-Люсия	0,002	0,003	77	84	161
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	38	42	80
Самоа	0,001	0,001	38	42	80
Саудовская Аравия	1,184	1,671	45 363	49 757	95 120
Сенегал	0,007	0,010	268	294	562
Сербия	0,032	0,045	1 226	1 345	2 571
Сейшельские Острова	0,002	0,003	77	84	161
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	38	42	80
Словакия	0,155	0,219	5 939	6 514	12 453
Словения	0,079	0,112	3 027	3 320	6 347
Соломоновы Острова	0,001	0,001	38	42	80
Сомали	0,001	0,001	38	42	80
Южная Африка	0,244	0,344	9 348	10 254	19 602
Испания	2,134	3,013	81 760	89 680	171 440
Шри-Ланка	0,045	0,064	1 724	1 891	3 615
Государство Палестина	0,011	0,016	421	462	883

Стороны	Шкала взносов за 2022-2024 гг.	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%	Взнос на 1 января 2023 г.	Взнос на 1 января 2024 г.	Итого 2023-2024 гг.
Судан	0,010	0,010	271	298	569
Суринам	0,003	0,004	115	126	241
Швеция	0,871	1,230	33 371	36 603	69 974
Швейцария	1,134	1,601	43 447	47 656	91 103
Сирийская Арабская Республика	0,009	0,013	345	378	723
Таджикистан	0,003	0,004	115	126	241
Таиланд	0,368	0,520	14 099	15 465	29 564
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,010	268	294	562
Того	0,002	0,003	77	84	161
Тонга	0,001	0,001	38	42	80
Тринидад и Тобаго	0,037	0,052	1 418	1 555	2 973
Тунис	0,019	0,027	728	798	1 526
Турция	0,845	1,193	32 375	35 511	67 886
Туркменистан	0,034	0,048	1 303	1 429	2 732
Уганда	0,010	0,010	271	298	569
Украина	0,056	0,079	2 146	2 353	4 499
Объединенные Арабские Эмираты	0,635	0,896	24 329	26 686	51 015
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,375	6,176	167 623	183 862	351 485
Объединенная Республика Танзания	0,010	0,010	271	298	569
Уругвай	0,092	0,130	3 525	3 866	7 391
Узбекистан	0,027	0,038	1 034	1 135	2 169
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,175	0,247	6 705	7 354	14 059
Вьетнам	0,093	0,131	3 563	3 908	7 471
Йемен	0,008	0,010	271	298	569
Замбия	0,008	0,010	271	298	569
Зимбабве	0,007	0,010	268	294	562
Итого	69,092	100,000	2 713 900	2 976 800	5 690 700

*В соответствии с резолюцией 70/238 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций